Publikationen und Ausstellungen zum "Jahr der Alpen"

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Geschäftsbericht / Schweizerische Verkehrszentrale**

Band (Jahr): **25 (1965)**

PDF erstellt am: **06.08.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-630074

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

PUBLIKATIONEN UND AUSSTELLUNGEN ZUM «JAHR DER ALPEN»

BILDLEGENDEN

Seite 43 Broschüren «Sternwanderungen über die Jurahöhenwege», «Alpensternmärsche», «Wanderbüchlein der Sternwanderungen über die Jurahöhenwege», Programm der «Matterhorn-Jubiläumswoche».

Seite 44 Die halbjährlich erscheinenden Prospekte «Veranstaltungen in der Schweiz – Sommer 1965 und Winter 1965/66».

Seite 45 Titelblatt der SVZ-Revue «Schweiz – Suisse – Svizzera – Switzerland», Nr. 1.

Seite 46 Broschüre «Camping in der Schweiz».

Seite 47 Das Dia-Bilderbuch (Bibliovision) «Die Alpen» enthält 36 Farb-Dias und Kommentar von Emil Egli.

Seite 48 Partitur der «Alpensymphonie» von Jean Daetwyler.

Seite 49 Schallplattenhülle der beiden «Alpenmärsche» von Jean Daetwyler und Hans Honegger.

Seite 50 Veranstaltungskalender zum «Jahr der Alpen».

Seite 51 Souvenirs zum «Jahr der Alpen»: 1 Schlüsselring mit Musikdose; 2 Ausstellungsgegenstände aus Keramik; 3 Spraydose mit Alpenluft; 4 Bergstock mit Proviantsack.

Seite 52 Kleinplakat zum Aushang in Eisenbahnwaggons (oben).

Postkarten; Sujets: Kleine Scheidegg und Jungfrau (unten).

Seite 53 Plakatausstellung in Luzern (Verkehrshaus).

Seite 54 Broschüre zur Ausstellung der Transparentmalereien von F. N. König in Wengen, Zermatt, Luzern und Lausanne.

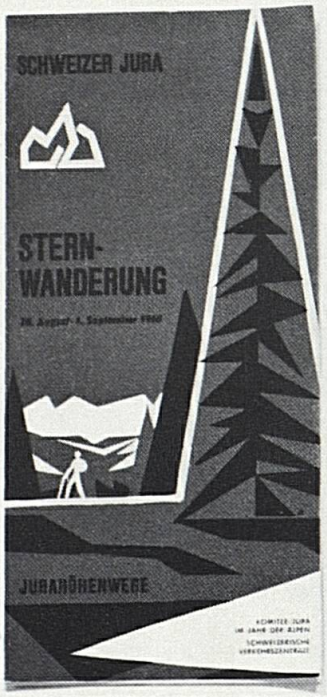
Seite 55 Ausstellung «Berg und Mensch» auf dem Areal des Verkehrshauses in Luzern.

Präsentation touristischer Plakate in Zermatt, daneben Zelt der F. N. König-Ausstellung (unten).

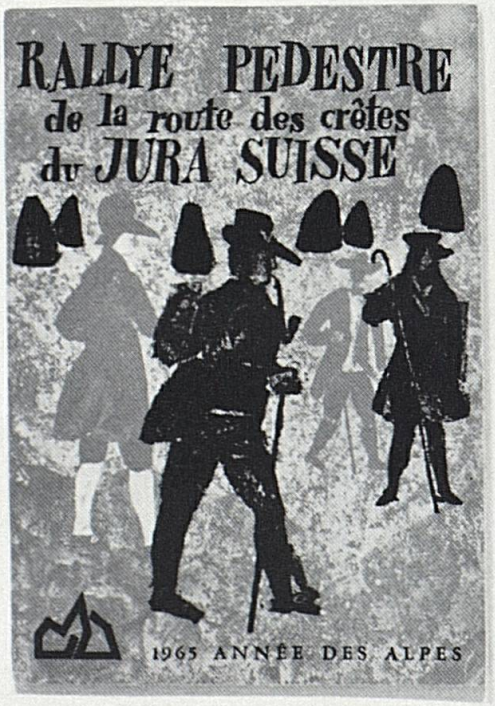
Seite 56 SVZ-Inserate zum «Jahr der Alpen».

Seite 57 Zeichnungen von Scapa und Küchler im «Nebelspalter».

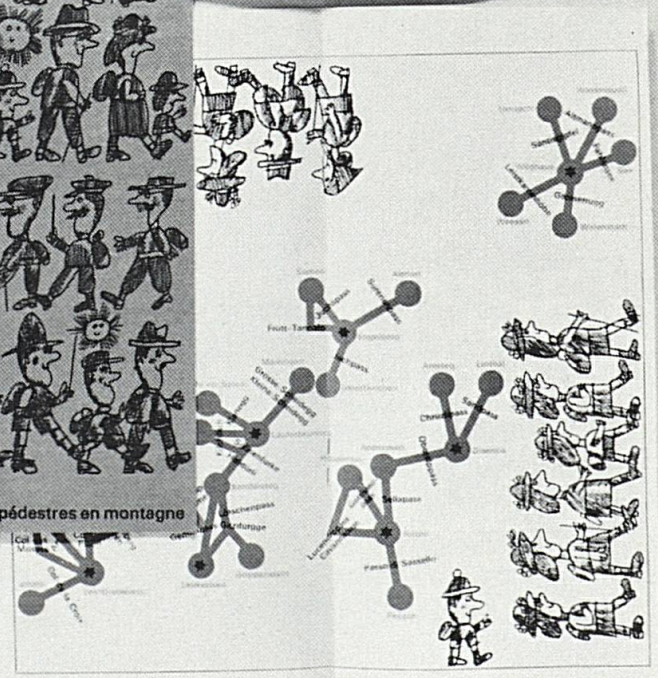
Seite 58 Mrs. E. Blandy Whymper, Tochter von Edward Whymper, an der Pressekonferenz zum «Jahr der Alpen» in London.

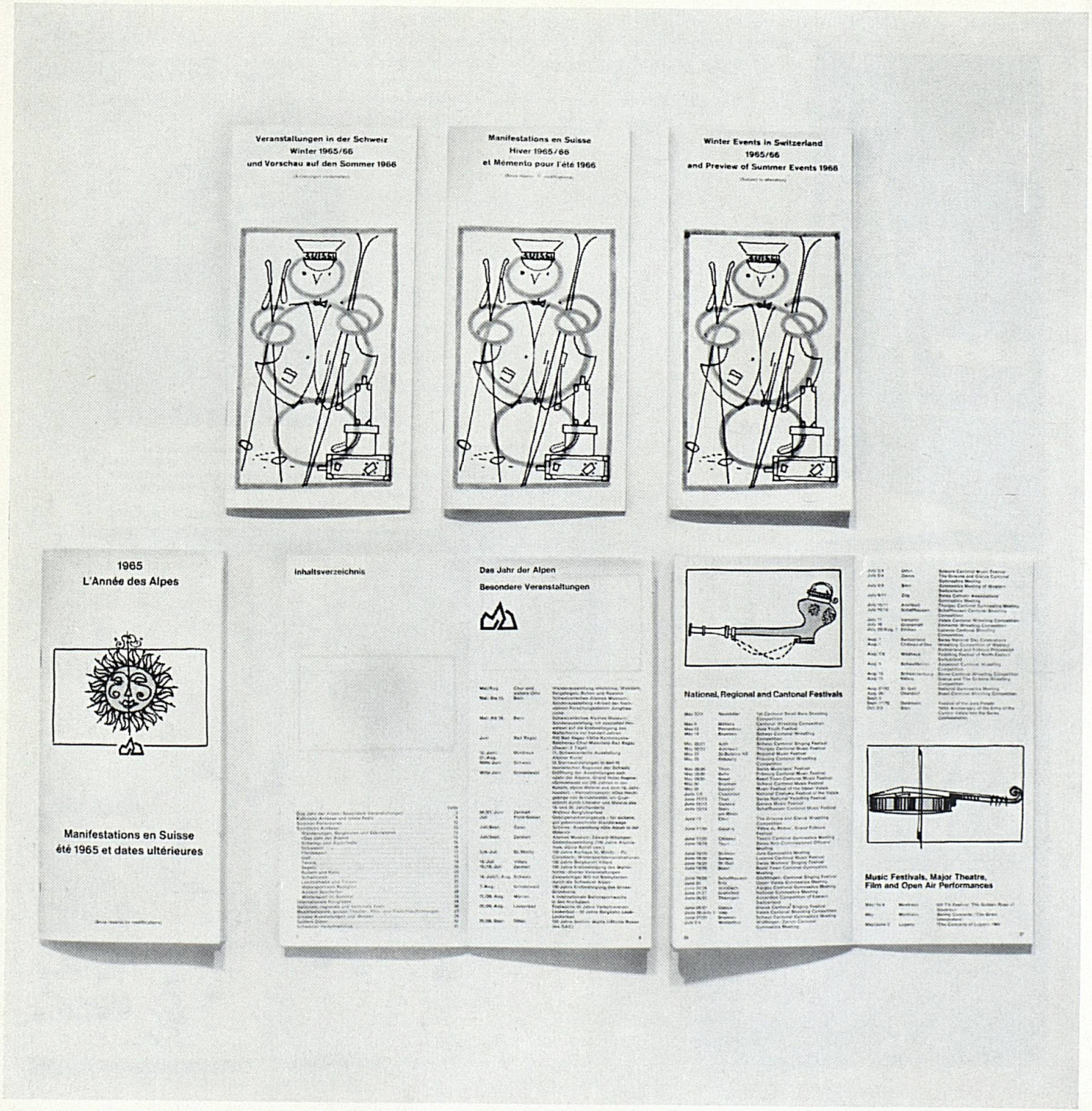

SCHWEIZER JURA
STERN-
WANDERUNG
JURAHÖHENWEGE

1965 Jahr der Alpen L'Anno delle Alpi
Année des Alpes Year of the Alps
Matterhorn-Jubiläumsfestwoche
Centenaire de la «première» du Cervin
Settimana commemorativa del Cervino
Centennial Festival of the Matterhorn
Zermatt Breuil-Cervinia 11.–18.7.1965

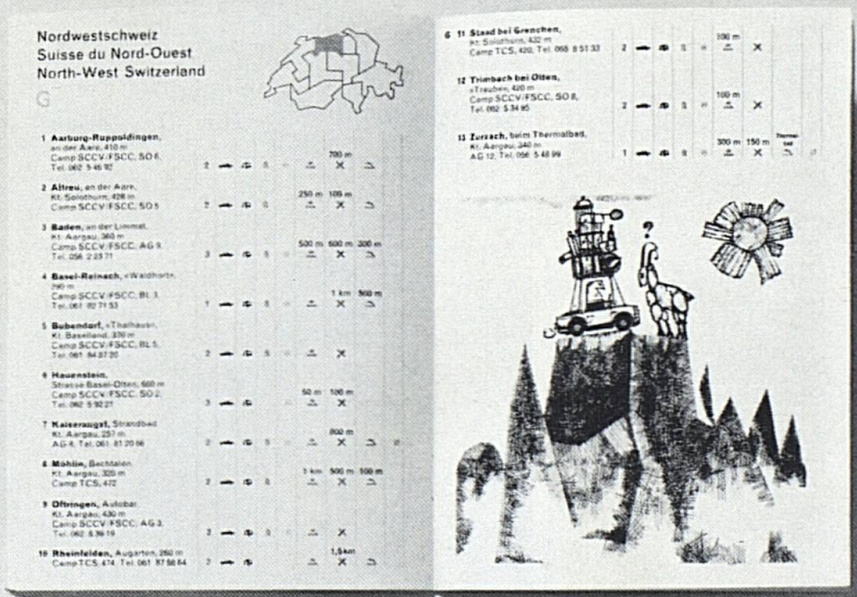

RALLYE PEDESTRE
de la route des crêtes
du JURA SUISSE
1965 ANNÉE DES ALPES

Rallyes pédestres en montagne




Veranstaltungen in der Schweiz
Winter 1965/66
und Vorschau auf den Sommer 1966
Manifestations en Suisse
Hiver 1965/66
et Mémento pour l'été 1966
Winter Events in Switzerland
1965/66
and Preview of Summer Events 1966
1965
L'Année des Alpes
Manifestations en Suisse
été 1965 et dates ultérieures
Inhaltsverzeichnis
Das Jahr der Alpen
Besondere Veranstaltungen
National, Regional and Cantonal Festivals
Music Festivals, Major Theatre,
Film and Open Air Performances

SCHWEIZ
SUISSE
SVIZZERA
SWITZERLAND
1965
Jahr der Alpen
Année des Alpes
L'anno delle Alpi
The Year of the Alps
1965 Nr. 1
Schweizerische Verkehrszentrale Office national suisse du tourisme Ufficio nazionale svizzero del turismo



Nordwestschweiz
Suisse du Nord-Ouest
North-West Switzerland

G

1 **Aarburg-Ruppoldingen,** an der Aare, 410 m
Camp SCCV/FSCC, SO 6, Tel. 062 5 46 92

2 **Altreu,** an der Aare, Kt. Solothurn, 428 m
Camp SCCV/FSCC, SO 5

3 **Baden,** an der Limmat, Kt. Aargau, 380 m
Camp SCCV/FSCC, AG 9, Tel. 056 2 23 71

4 **Basel-Reinach,** «Waldhort», 240 m
Camp SCCV/FSCC, BL 3, Tel. 061 82 71 53

5 **Bubendorf,** «Thalhaus», Kt. Baselland, 370 m
Camp SCCV/FSCC, BL 5, Tel. 061 84 37 20

6 **Hauenstein,** Strasse Basel-Olten, 600 m
Camp SCCV/FSCC, SO 2, Tel. 062 5 92 21

7 **Kaiseraugst,** Strandbad, Kt. Aargau, 257 m
AG 4, Tel. 061 81 20 66

8 **Möhlin,** Bechtalen, Kt. Aargau, 305 m
Camp TCS, 472

9 **Oftringen,** Autobahn, Kt. Aargau, 430 m
Camp SCCV/FSCC, AG 3, Tel. 062 5 39 19

10 **Rheinfelden,** Augarten, 250 m
Camp TCS, 474, Tel. 061 87 56 64

11 **Staad bei Grenchen,** Kt. Solothurn, 432 m
Camp TCS, 420, Tel. 065 8 51 33

12 **Trimbach bei Olten,** «Treuhen», 420 m
Camp SCCV/FSCC, SO 8, Tel. 062 5 34 95

13 **Zurzach,** beim Thermalbad, Kt. Aargau, 340 m
AG 12, Tel. 056 5 48 99

Kategorien. – Die Klassierung 1 A, 1, 2 oder 3 deutet in der Hauptsache auf die Qualität der Platzeinrichtung hin. Aber auch der allgemeine Eindruck des Campingplatzes ist in Betracht gezogen, wie zum Beispiel vorhandene Fahrwege und Bodenbeschaffenheit, Zufahrt usw. Die Bezeichnung weist auch auf die Höhe der Platzgebühren hin.

Kategorie 3: Campingplatz ohne ständig anwesenden Platzwart. Einfache sanitäre Anlagen. Toiletten vielfach ohne Wasserspülung.

Kategorie 2: Campingplatz mit ständigem Platzwart. Sanitäre Anlagen, die den allgemeinen Ansprüchen der Campingtouristen entsprechen. WC mit Wasserspülung, einfache, gedeckte Waschanlage; kalte Duschen meistens vorhanden; elektrische Stecker für Rasierapparate.

Kategorie 1: Campingplatz mit ständigem Platzwart. Komfortable sanitäre Anlagen; überdachte oder geschlossene Waschanlagen, getrennt für Damen und Herren; meistens warme Duschen. Genügend elektrische Stecker für Rasierapparate. Geschirrspülbecken, eventuell Kochgelegenheiten. Verkaufskiosk auf dem Platz.

Kategorie 1 A: Wie 1, aber ausgesprochen gute sanitäre Anlagen, Geschlossene Waschkabinen für Damen und Herren. Besondere Annehmlichkeiten, wie zum Beispiel Waschmaschine, Bügelraum.

Catégories. – Le classement en catégories 1 A, 1, 2 et 3 se fonde principalement sur la qualité de l'aménagement des places de camping, mais aussi sur l'impression générale qui s'en dégage, quant aux voies de circulation, à la configuration du terrain et aux commodités d'accès. Le classement indique également le niveau des taxes perçues.

Catégorie 3: Places de camping sans surveillant permanent. Installations sanitaires simples. Toilettes sans chasse d'eau.

Catégorie 2: Places de camping avec surveillant permanent. Installations sanitaires répondant aux exigences générales des touristes campeurs. WC, pourvus de chasse d'eau; lavabo couvert, simple; douches froides à disposition, dans la plupart des cas; prises de courant pour rasoirs électriques.

Catégorie 1: Places de camping avec surveillant permanent. Installations sanitaires confortables, lavabos couverts ou entièrement fermés, séparés pour dames et messieurs. Douches chaudes. Nombreuses prises de courant pour rasoirs électriques. Lavoir à vaisselle, commodités. Rare boutiques pour la cuisine. Kiosque-bazar sur la place.

Catégorie 1 A: Comme sous 1, mais installations sanitaires particulièrement soignées. Lavabos fermés séparés pour dames et messieurs. Commodités spéciales, telles que machines à laver, lire à repasser.

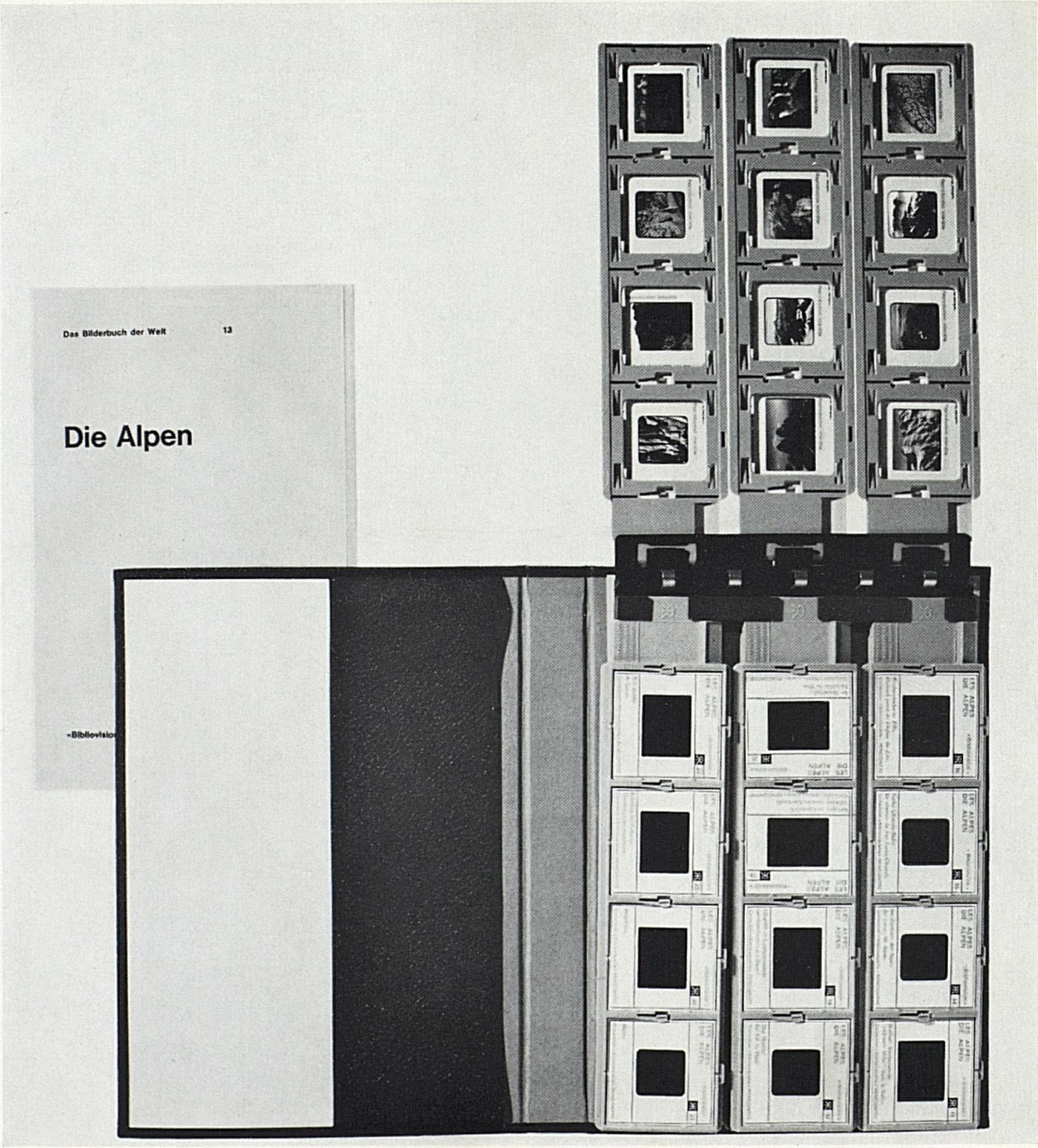
Categories. – The classification 1 A, 1, 2 or 3 mainly describes the quality of the camp installations and also refers to the general conditions of the site and its surroundings, such as driveways, surface, roads leading to it. The category also indicates the amount of the camping charges.

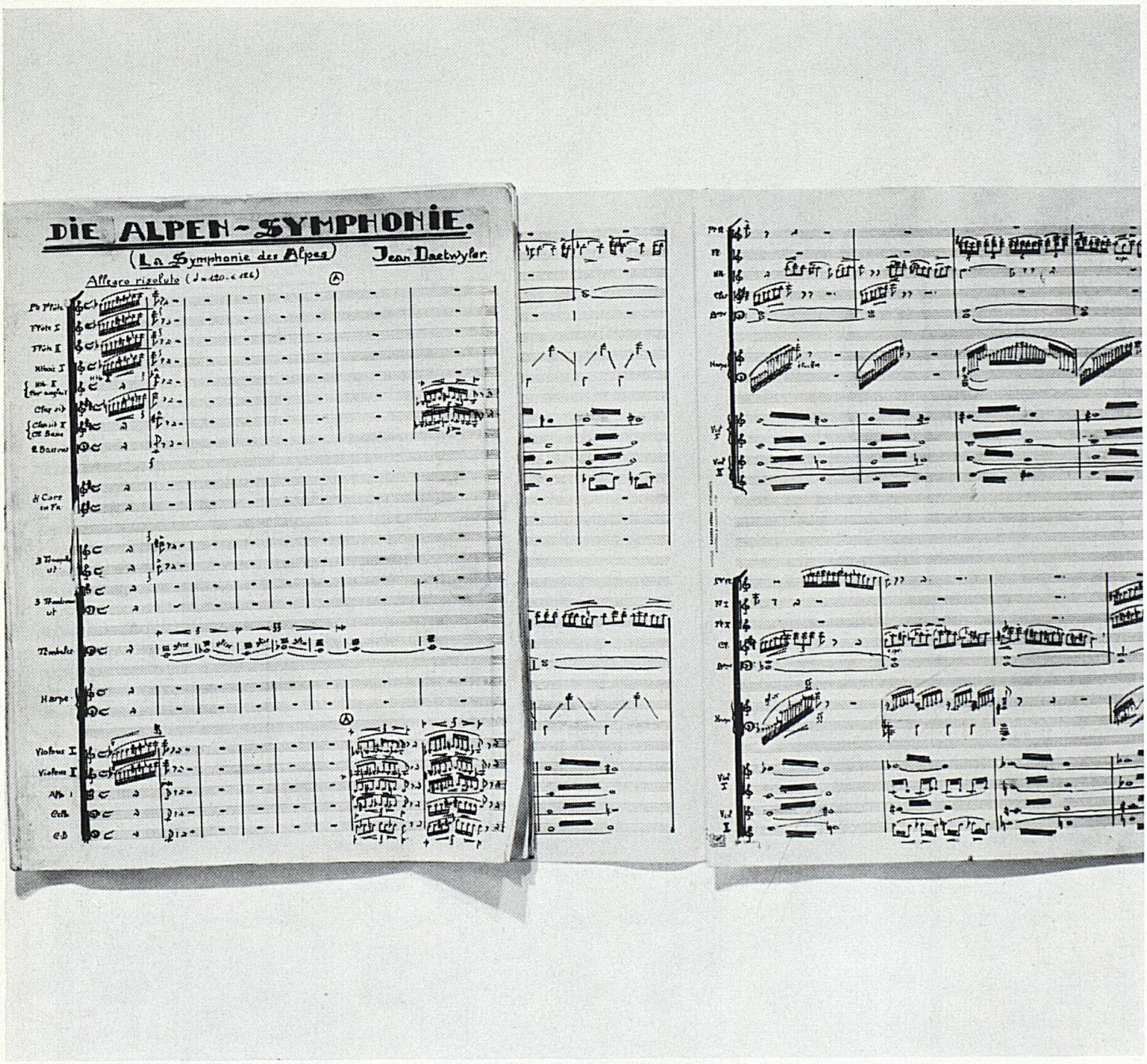
Category 3: Camp without permanent caretaker. Simple sanitary installations. Toilets mostly without water flushing.

Category 2: Camp with permanent caretaker. Adequate sanitary installations. Toilets with water flushing. Covered washing facilities; cold showers mostly available; electric wall sockets for razors.

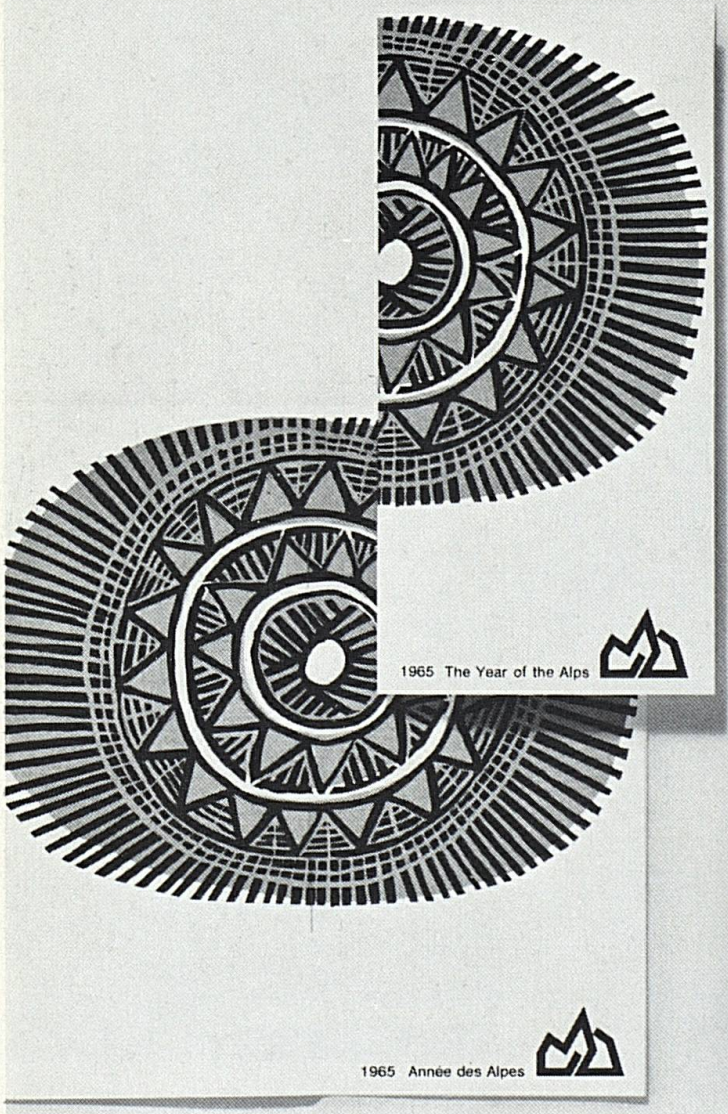
Category 1: Camp with permanent caretaker. Comfortable sanitary installations; covered or indoor washing facilities, separate for men and women; mostly warm showers. Sufficient electric sockets for razors. Crockery-sink, provides cooking facilities, kiosk on camp grounds.

Category 1 A: Similar to 1, yet even better sanitary installations. Indoor washing cabins for men and women. Special facilities, such as laundry room for ironing and automatic washer.


Das Bilderbuch der Welt
13
Die Alpen
»Bibliovision


DIE ALPEN-SYMPHONIE.
(La Symphonie des Alpes)
Jean Daetwyler
Allegro risoluto
Harpe
Violons I
Violons II

Marche des Alpes
Jean Daetwyler
Ensemble Romand Instruments de Cuivre (ERIC)
Dir. Roger Volet
Indicatif de l'Année des Alpes
DV 14344
GEMA
45
© 1965
ALPENMÄRSCHE
MARCHES DES ALPES
ALPINE MARCHES
1965
Jahr der Alpen
Année des Alpes
Year of the Alps
Face A - Marche des Alpes - Jean Daetwyler
Ensemble Romand d'Instruments de Cuivre
Direction Jean Daetwyler
Face B - Alpenmarsch - Hans Honegger
Schweizer Armeespiel unter der Leitung
von Hans Honegger
33 t/m BIEM
SCHWEIZERISCHE VERKEHRSZENTRALE
SWISS NATIONAL TOURIST OFFICE
NATIONAL SUISSE DU TOURISME OFFICE
disques vogue
DV 14344
MARCHES
ES ALPES
Daetwyler | Hans Honegger
ATIONAL SUISSE DU TOURISME
1965 Année des Alpes



Internationale wissenschaftliche Tagungen

5./10. April	Davos	Internationales Symposium über Schnee- und Eislawinen
11./15. April	Davos	„Third European Symposium on Calcified Tissues"
4./7. Sept.	Scuol-Tarasp Vulpera	2. Lebersymposium
21./23. Okt.	Locarno	Internationaler Kongress: Das Bioklima der Alpen

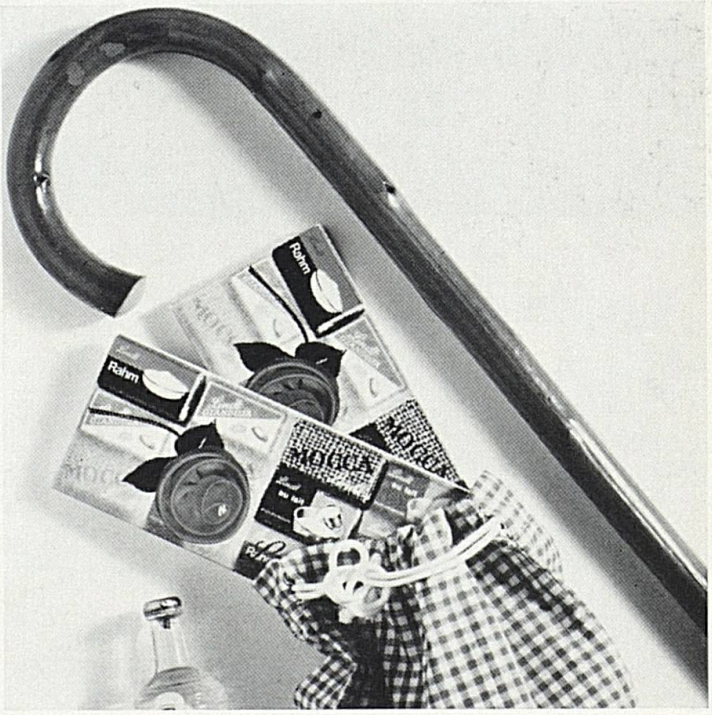
Klimakurorte

Das Klima der Alpen bietet nichts Gleichförmiges. Seine Stärke liegt in den Reizstufen, in der Abwechslung. Erwärmung und Abkühlung, Wechsel zwischen kalt und warm, regen zur Bewegung an: Nach Verweilen im Liegestuhl lockt der Wanderweg. Das Klima wird zum Bioklima, die Kur zur Trainingskur. Im Höhenklima verliert der Mensch jeden Tag an Gewicht: Bergluft macht schlank. Das Alpenklima ist ein Tonikum. So werden die Begriffe Luft, Gebirgsluft, Alpenluft, Höhenklima, Luftrockenheit, zum „Begriff Heilklima".
Die Klimatologen und Mediziner unterscheiden vier „Reizzonen", je nach Höhe, Sonneneinstrahlung und Luftbewegung; näheres ist im kleinen Klimabuch der Schweiz zu finden: Voralpine und alpine Klimakuren lassen sich, je nach individuellem Bedürfnis, auf jeder Höhenlage zwischen 1000 m und 2000 m erfolgreich durchführen: „Klima nach Mass". Für jeden Gast gibt es eine passende Klimastufe, vom Fuss der Alpen im Tessin über das ausgesprochene Reizklima der Höhe bis zum Schonklima des voralpinen Hügellandes.

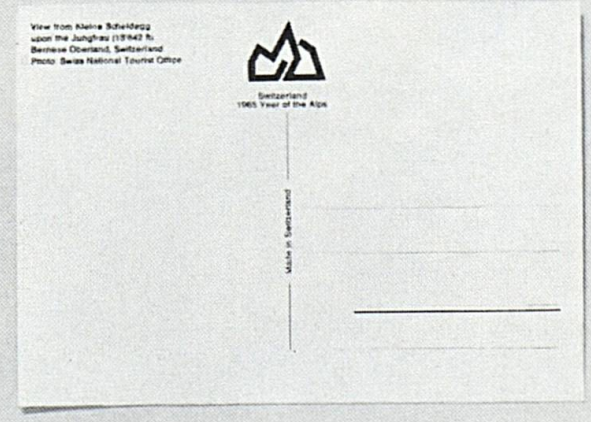
Heilbäder

Acquarossa, Andeer, Baden, Bad-Ragaz-Pfäfers, Bex-les-Bains, Disentis, Heustrich, Lavey-les-Bains, Leuk i.S., Leukerbad, Lostorf, Passugg, Rheinfelden, Rietbad, St-Moritz-Bad, Schinznach-Bad, Schwefelbergbad, Scuol-Tarasp-Vulpera, Stabio, Val Sinestra, Zurzach.
„Das Bäderbuch der Schweiz" orientiert über Heilkuren in den Alpen, den Voralpen, im Mittelland und im Jura.

ALPINE AIR MAKES YOU
SLIM AND FAIR
SWITZERLAND
1965 YEAR
OF THE ALPS


Rahm
Rahm
MOCCA

1965 Jahr der Alpen
1965 Année des Alpes
1965 Anno delle Alpi
Schweizerische Verkehrszentrale Photo Ph. Giegel SVZ


View from Kleine Scheidegg
upon the Jungfrau (13'642 ft.
Bernese Oberland, Switzerland
Photo: Swiss National Tourist Office
Switzerland
1965 Year of the Alps
Made in Switzerland

YEAR OF THE ALPS
JAHR DER ALPEN
ANNEE DES ALPES
JAHR DER ALPEN
SCHWEIZ
...FÜR IHRE EINKEHR !
REISE DURCH EUROPA - RASTE IN DER SCHWEIZ
1965 DAS JAHR DER ALPEN

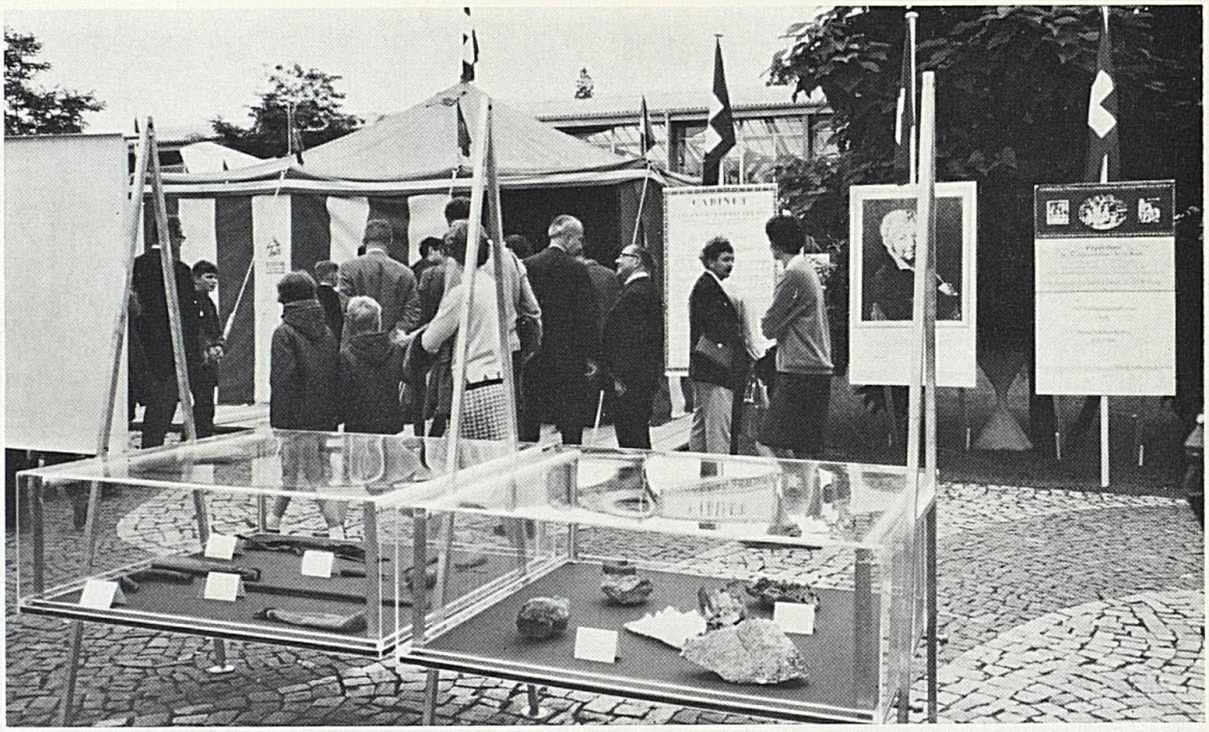
CABINET DE TABLEAUX TRANSPARENTS

Franz Niklaus König

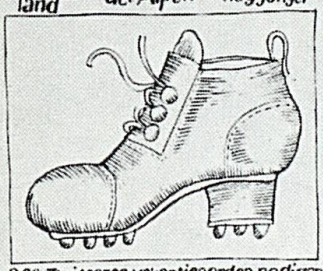
Office national suisse du tourisme

nostro paese, tra i primi oggetti ricordo esteticamente piacevoli. Altre benemerenze ancora deve riconoscere al König la Svizzera, le cui bellezze e caratteristiche egli si adoperò variamente a far conoscere agli stranieri: fu attivo collaboratore, infatti, delle celebri «Hirtenfeste» (feste dei pastori) di Unspunnen, presso Interlaken, e in tale occasione si rivelò altresì organizzatore capace, facendo riservare, per gli spettatori venuti dall'estero, oltre cinquecento camere presso privati. Il suo maggior titolo di gloria restano però i trasparenti, che lo pongono, in certo qual modo, tra i precursori della propaganda per mezzo di diapositive. Su carta resa traslucida con opportune impregnazioni di spirito, o mediante raschiature, egli dipingeva all'acquarello paesaggi, scene di genere, personaggi vestiti dei tipici costumi regionali. Talvolta, lavorava anche con le forbici, per conseguire effetti particolari. Presentava poi queste sue opere, rischiarate da tergo, al pubblico di Berna, nel suo studio della Marktgasse. A decorrere dal 1816, le espose inoltre in varie località della Germania, e, nel 1821, a Parigi.

Nell'attività del König, i trasparenti rappresentano un esperimento che esce dall'ambito strettamente artistico, e s'inserisce, con risultati notevoli, in quello della propaganda turistica. Al loro apparire, ebbero di fatto un forte potere di richiamo. L'Ufficio nazionale svizzero del turismo ha perciò stimato opportuno, nell'Anno delle Alpi, allestire un'esposizione itinerante di copie dei trasparenti di F. N. König. Gli originali sono esposti al Kunstmuseum di Berna. Le loro immagini ci riportano a un'epoca di lieta tranquillità, quando l'uomo non aveva ancora alterato i lineamenti del paesaggio, e le città si sviluppavano a ritmo lento.


CABINET

Reis door Europa – rust uit in Zwitserland ✻ 1965 Het jaar der Alpen ✻ Wandelen houdt u jong In de bergen maakt het u nog jonger

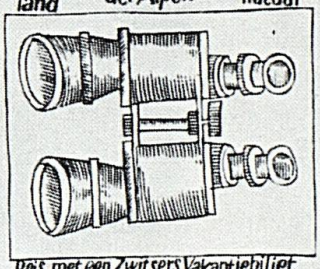


268 Zwitserse vakantieoorden nodigen u uit. Doe uw keuze bij uw reisbureau
Nationaal Zwitsers Verkeersbureau
Koningsplein 11, Amsterdam ✻

Reis door Europa – rust uit in Zwitserland ✻ 1965 Het jaar der Alpen ✻ Bergucht maakt slank Het eten smaakt beter Als dessert: een wandeling

Laat uw reisbureau u eens de voordelen van een Zwitsers Vakantiebiljet uitleggen
Nationaal Zwitsers Verkeersbureau
Koningsplein 11, Amsterdam

Reis door Europa – rust uit in Zwitserland ✻ 1965 Het jaar der Alpen ✻ Bergtoppen voor sportief avontuur Wandelpaden voor volop natuur



Reis met een Zwitsers Vakantiebiljet naar uw vakantieoord. Uw reisbureau weer er alles van.
Nationaal Zwitsers Verkeersbureau
Koningsplein 11, Amsterdam

Reise durch Europa – raste in der Schweiz ✻ 1965 das Jahr der Alpen ✻ Wandern erhält jung Wandern in den Bergen verjüngt

268 Schweizer Ferienorte laden ein
Erkundigen Sie sich in Ihrem Reisebüro
Schweizer Verkehrsbüro Frankfurt am Main,
Kaiserstrasse 23

Reise durch Europa – raste in der Schweiz ✻ 1965 das Jahr der Alpen ✻ Bergluft macht schlank. Das Essen schmeckt: Zum Nachtisch: ein Spaziergang

Lassen Sie sich in Ihrem Reisebüro die Vorteile des Schweizer Ferienbillets erklären
Schweizer Verkehrsbüro Frankfurt am Main
Kaiserstrasse 23

Mürren
Schweiz / Berner Oberland 1650–2670 m
Palace Hotel
Das Palace Hotel mit der sportlichen Note. Sommersaison — Night-Club — Dancing — eig. Eisbahn. Saison bis April.
Tel. 3 47 12 J. T. Allenbrenger, Dir.

GSTAAD (Berner Oberland)
HOTEL MEURICE
Tel. 4 10 61, völlig ruhige sonnige, aussichtsreiche Lage, gepflegte Küche, Pension ab Fr. 25.—, Parking, Autobusen. Geöffnet Mitte Dezember bis Ende März.

SILS-MARIA Engadin
Hotel MARIA (10 km von St. Moritz)
immer offen. Sommer und Winterferien. Ruhe und Erholung.
Auch auf ihrer Durchreise von und nach Italien bequeme Unterkunft.

Grindelwald
1236 m, Berner Oberland-Schweiz
Schweizerhof
60 Betten. Ihr Hotel für Behaglichkeit und Ruhe
Tel. 5 27 02 Otto Hauser, Ges.

Frühling im Tessin
schöner Bungalow, 8 km von Lugano, 3 Zi., Kü., Bad, Terrasse, Garage, Badegel., gut eingr., herrliche Lage ruhig, als Ferienaufenthalt, zu vermieten. Zuschr. unt. C Y 39282 an die Frankfurter Allgemeine, 6 Ffm. 1, Postfach 3452.

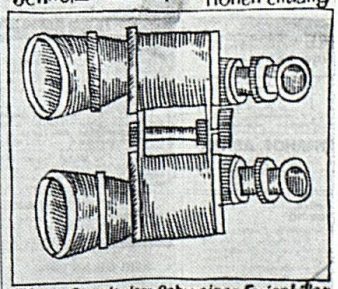
SAAS-FEE
Komfortable Wohnungen, 4 und 6 Bett, noch frei ab 14. bis 28. Febr.

Junquera — Barcelona rechts einbiegen! Ruhige Lage in den Bergen. Hohe 2. Kl. Swimmingpool, 10 000 qm Garten, 48 Zimmer mit Bad. Geöffnet: 1. April bis November.

YACHTEN (mit komplette Mannschaft) zu Kreuzfahrten im Mittelmeer! Vermietet als seriöse Agentur „LA CASA" / 851 Fürth/Blumenstraße 12.

SCHWEIZ

Reise durch Europa – raste in der Schweiz ✻ 1965 das Jahr der Alpen ✻ Gipfel locken unternehmungslustige Leute · Wanderwege ziehen den Höhen entlang



Fahren Sie mit dem Schweizer Ferienbillet in die Sommerfrische. Ihr Reisebüro weiss darüber Bescheid · Schweizer Verkehrsbüro
Frankfurt am Main, Kaiserstrasse 23

Hotel Restaurant AL LAGO
Brusino-Arsi, Tessin (Tel. (091) 8 12 63 — Kleines Badehotel, direkt am See (nicht durch die Str. getrennt), verzügl. Küche. Prospekte!
Bes. Fam. Poma-Will

Sommer in d. Schweiz im Gebirge
HOTEL d'ORNY — HOTEL SPLENDID
(1400 m ü. M.)

AROSA (Schweiz)
Hotel Belmont garni
In unmittelbarer Nähe der Sportanlagen. Sämtliche Zimmer mit Privatbad, WC, Telefon, Radio. Ab Mitte März noch einige Zimmer frei. Reduzierte Preise. Offen bis Ende April. Tel. 081 3 18 26.

Osterferien in Tessin. CASLANO LUGANO, PENSION CASA BETTA AM SEE. Teilp. Fr. 16.M, alles inbegr. Auch komf. Bungalow

Nebelspalter

Nr. 16 80 Rp.
Rorschach.
21. April 1965

Redaktion:
Franz Mächler (Text); Guido Schmezer (Bild)
Dr. Gertrud Dunant (Frauenseite)

Adressen:
Textredaktion Nebelspalter, 9400 Rorschach
Bildredaktion Nebelspalter, Postfach 1213, 3001 Bern
Redaktion Frauenseite Nebelspalter, 9400 Rorschach

Verlag, Druck und Administration:
E. Löpfe-Benz AG, Graphische Anstalt, 9400 Rorschach

Nebelspalte

Schweizerische humoristisch-satirische Wochens
Gegr. 1875 91. Jahrgang Erscheint jeden Mittwoch Einzelnumme